

## Mobilex rollator "IMPALA"

Art. 312060, 312061 & 312062

**Montage- und Gebrauchsanleitung**  
**Montage- og brugervejledning**  
**User Manual**  
**Manuale d'uso e manutenzione**  
**Installations- och bruksanvisning**

Blue powdercoated  
Standard,  
High & wide models



Indoor & outdoor  
8" wheels



Foldable rollator  
Comfortable seat  
& safe backrest



Shopping basket or  
bag under seat  
& cane/cup holder



**Inhaltsverzeichnis**  
**Indholdsfortegnelse**  
**Table of content**  
**Indice**  
**Innehållsförteckning**

	<b>Montage- und Gebrauchsanleitung</b>	3- 6	<b>DEUTSCH</b>
	<b>Montage- og brugervejledning</b>	7-10	<b>DANSK</b>
	<b>User Manual</b>	11-14	<b>ENGLISH</b>
	<b>Manuale d'uso e manutenzione</b>	15-18	<b>ITALIANO</b>
	<b>Installations- och bruksanvisning</b>	19-22	<b>SVENSKA</b>
	<b>Declaration of Conformity</b>	23	<b>DOC</b>

## 1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns sehr. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine genaue Beschreibung des Produktes und wichtige Hinweise für dessen korrekten Gebrauch. Bitte lesen Sie daher vor Gebrauch des Produktes diese Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise und folgen Sie diesen jederzeit, um einen sicheren und dauerhaften Einsatz des Produktes zu gewährleisten.

## Indikation/Kontraindikation und Zweckbestimmung

Der Mobilex Rollator "Impala" wurde für den Gebrauch im Innen- oder Außenbereich entworfen. Er soll zum Ausgleich einer Behinderung oder bei Bewegungseinschränkungen dienen, um die Bewegungsfreiheit des Benutzers zu erweitern. Der Benutzer muss für die Anwendung über ein ausreichendes körperliches Leistungsvermögen verfügen.

Bei Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S

### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Dänemark

Telefon: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Sicherheitshinweise

Stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung von allen Personen, die das Gerät verwenden, gelesen wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden.

### Unfälle vermeiden

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie konstruktive Änderungen am Gerät, es sei denn, Sie haben die schriftliche Annahme des Herstellers für solche Änderungen.
- Die Benutzung des Gerätes durch bewegungseingeschränkte Personen darf nur unter Aufsicht eines Betreuers erfolgen
- Bei den verschiedenen Einstellungen die am Gerät möglich sind muss der Benutzer darauf achten, sich nicht die Finger oder andere Körperteile zwischen zwei beweglichen Elemente des Gerätes einzuklemmen.
- Der Rollator und dessen Korb dürfen nicht mit mehr als dem in den technischen Daten und auf dem Produktetikett angegebenen maximalen Belastungswert belastet werden.
- Benutzen Sie den Rollator nur im vollständig aufgeklappten Zustand und mit verriegeltem Klappmechanismus
- Benutzen Sie den Rollator nur auf geradem, festen Untergrund
- Immer beide Bremsen gleichzeitig ziehen oder verriegeln
- Den Sitz des Rollators nur bei verriegelten Bremsen benutzen
- Es darf keine weitere Person auf dem Sitz mitgenommen werden

## 3. Beschreibung

### Produkt Beschreibung

Der Mobilex Rollator "Impala" hat einen blaufarbenen Aluminiumrahmen und einen bequemen weichen Sitz mit gepolsterter Rückenlehne und Stockhalter. Er ermöglicht dem Benutzer komfortable Ruhepausen einzulegen. Der Einkaufskorb unter dem Sitz bietet Platz für kleinere Einkäufe unterwegs. Außerdem ist er mit 2 feststellbaren Betriebsbremsen ausgestattet, womit der Rollator *sanft abgebremst* werden kann. Der Rollator kann zusammengefaltet werden.

### Montagehinweise

Die Mobilex Rollator "Impala" wird verpackt in einem Karton mit folgendem Lieferumfang ausgeliefert:

- ✓ 1 Rollator (Fahrgestell), Sitz, abnehmbare Schiebestangen mit Bremshebel, Rückenlehne, Stockhalter und Tasche
- ✓ Diese Montage- und Gebrauchsanweisung



Zur Montage gehen Sie wie folgt vor:

1. Kontrollieren Sie den Inhalt auf fehlende oder beschädigte Teile. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, stoppen Sie die Montage und kontaktieren Sie Ihren Händler.
2. Drücken Sie den Sitz nach unten.
3. Führen Sie die 2 Schiebegriffe in die Rahmenrohre (siehe Bild). Stellen Sie die gewünschte Höhe ein und fixieren Sie die Schiebbestangen mit den mitgelieferten Handmuttern.
4. Prüfen Sie, ob die Radbolzen (Achsen) ordnungsgemäß befestigt sind und dass der Rollator stabil zusammengebaut ist und keine Teile wackeln.
5. Überprüfen Sie die Bremsfunktion, bevor Sie den Rollator benutzen.
6. Um den Rollator zu falten, klappen Sie den Sitz hoch und ziehen den Griff am Korb hoch.
7. Das Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schaden am Rollator führen.

### Funktionsbeschreibung

Durch den klappbaren Hinterradrahmen kann der Rollator platzsparend zusammengeklappt werden. Die Schiebbestangen (Lenker) lassen sich durch die Höhenverstellung an Ihre Körpergröße anpassen. Die Sitzfläche ermöglicht es Ihnen, Ruhepausen einzulegen.

**Bremsfeststellung:** Um die Bremsen festzustellen drücken Sie die Bremshebel nach unten. Um die Feststellung zu lösen, drücken Sie die Bremshebel wieder nach oben. Bitte beachten Sie, dass immer beide Bremsen festgestellt werden müssen.

### Handhabung beim Transport

Für einen einfacheren Transport kann der Rollator zusammengeklappt werden.

### Zubehör

Für den Mobilex „Impala“ Rollator gibt es einen Einkaufskorb zum Einfügen in die vorhandene Tasche unter der Artikel-Nr. 312073. Fragen Sie dazu Ihren Fachhandel.

### 4. Technische Daten

<b>Mobilex Rollator Impala</b> HMV Nr.10.50.04.1187	<b>Standard</b> Art.Nr. 312060	<b>Hoch</b> Art.Nr. 312061	<b>Breit</b> Art.Nr. 312062
<i>Schiebestangen höhenverstellbar</i>	79 - 93 cm	90 - 105 cm	79 - 93 cm
<i>Sitzhöhe</i>	53 cm	63 cm	53 cm
<i>Gesamtbreite offen / geschlossen</i>	60 / 27 cm	63 / 35 cm	66 / 27 cm
<i>Innere Breite zwischen den Handgriffen</i>	48 cm	49 cm	53 cm
<i>Länge (Tiefe)</i>	70 cm	75 cm	70 cm
<i>Gewicht</i>	7,4 kg	7,9 kg	7,5 kg
<i>Max. Tragkraft (Rollator / Tasche)</i>	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
<i>Bremsen</i>	2 feststellbar mit Parkfunktion		
<i>Radgrößen</i>	Vorne und hinten: 200 x 35 mm		

## Produkt-Aufkleber

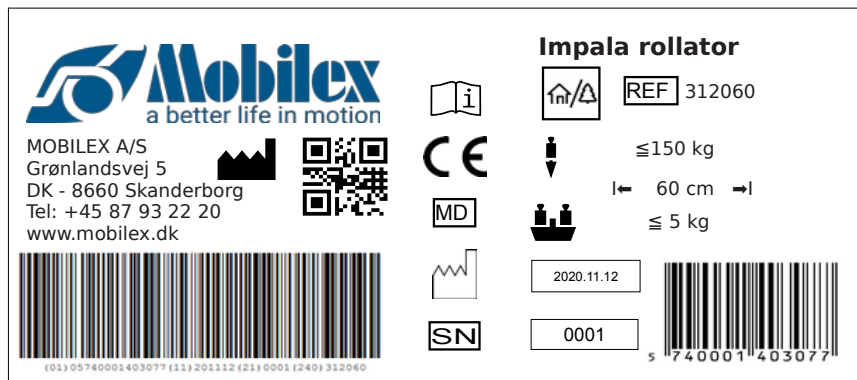















Abbildung des Typenschildes für Impala Standard

	QR-code Link für Homepage		Produktions- Datum
	Produzent		Max Belastung
	Gebrauchs- anleitung sehen		Max Breite
	Für Innen/Außen Bereich		Serien-nr.
	CE Produkt		Artikelnr.
	Max Belastung Korb		Medizinisches Produkt
	Nur für den Innenbereich		

Übersicht Ikon Bedeutung

## 5. Wartung und Pflege

Verschmutzungen können in der Regel mit einem Tuch mit milder Seifenlauge abgewischt werden. Stark alkalische Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Produkte sollten nicht verwendet werden und steife Bürsten und scharfe Gegenstände sollten nicht zur Reinigung eingesetzt werden.

Das Produkt ist in der Regel wartungsfrei, sollte aber einer regelmäßigen Kontrolle unterzogen werden, die von einem Fachmann durchgeführt werden kann. Bei einer solchen Überprüfung empfehlen wir, Folgendes zu prüfen und durchzuführen:


- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Rahmen/Produkt auf Verformung und Anzeichen von Bruch prüfen
- ✓ Verschleißteile werden überprüft und ggf. ausgetauscht
- ✓ Allgemeines Nachspannen der Kabel und Verbindungen

**Empfohlene Nutzungsdauer:** Normalerweise 10 Jahre je nach Verwendung.


### Reinigung der Räder

Es wird empfohlen, die Räder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel zu reinigen. Schmieren Sie auch die Lager, indem Sie von Zeit zu Zeit oder wenn die Räder zu quietschen beginnen, ein Schmiermittel aufsprühen.


### Warnung

 Wenn das Produkt sehr kalkhaltigem Wasser ausgesetzt wird, kann es zu einer Bindung und Ansammlung von Kalk an Radlagern und anderen beweglichen Teilen kommen. In diesem Fall kann das Produkt mit einem Kalklöser gereinigt und anschließend mit Schmieröl geschmiert werden.

### Warnung

 Beim Einsatz in einer stark chlorhaltigen Umgebung kann es zu besonders starker Korrosion kommen und die Garantie erlischt.

### Warnung

 Bitte beachten Sie, dass bei einem verbogenen oder gebrochenen Rahmen das Produkt nicht wiederverwendet werden darf, sondern ausgetauscht werden muss

### Lagerung

Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort.

### Transport-Empfehlungen

Das Gerät sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass während des Transports keine plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen auftreten können.

### Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Vor der Wiederverwendung, bei der ein neuer Benutzer das Produkt übernehmen soll, muss das Produkt gemäß Punkt 5 geprüft werden.

## 6. Allgemeine Problembehebungen

<i>Problembeschreibung</i>	<i>mögliche Ursache</i>	<i>was ist zu tun</i>
der Rollator lässt sich nur schwer lenken oder schieben	Verschmutzungen zwischen Rädern und Gabeln	etwaige Verschmutzungen oder Haare zwischen Rad und Gabel entfernen
die Bremsen greifen nicht oder greifen nur einseitig	Bremsklötze abgenutzt oder Bremsen schlecht eingestellt	Einstellung der Bremsen kontrollieren, evtl. Bremsklötze wechseln (→ Servicecenter)
der Sitz rastet beim Aufklappen nicht richtig ein	Verriegelungsmechanik nicht richtig eingestellt oder defekt	Einstellung der Verriegelungsmechanik kontrollieren oder austauschen (→ Servicecenter)

## 7. Entsorgung des Produktes

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur lokalen Müllentsorgungsstelle gebracht werden.

## 8. Garantie

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie auf Schaden, die durch Produktionsfehler oder Materialfehler verursacht sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur, Wartung oder Verwendung des Produktes. Teile mit normalem Verschleiß unterliegen nicht der Gewährleistung. Bei Produktänderungen, ohne unsere schriftliche Zustimmung, erlischt die CE-Kennzeichnung und unsere Produkthaftung. Im Falle von Produktschaden, die durch diese Garantie abgedeckt sind, benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler oder Mobilex A/S direkt. Die Garantie deckt keine Transportkosten und keinen Schadenersatz während der Reparatur und keinen Personenschaden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verletzungen oder andere Schaden, die auf Nicht-Einhaltung von der Gebrauchsanweisung zurückzuführen sind.

## 1. Indledning

Vi glæder os over, at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex. Denne brugervejledning indeholder en detaljeret produktbeskrivelse og væsentlige instrukser for korrekt brug af produktet. Derfor bedes du læse denne vejledning grundigt, før produktet tages i anvendelse. Venligst vær opmærksom på alle forholdsregler, især sikkerhedsanvisningerne, og overhold altid disse, så du opnår en sikker og langvarig anvendelse af produktet.

### Formålsbeskrivelse

Mobilex rollatoren "Impala" er beregnet til personer, som grundet bevægelsesproblemer har brug for støtte ved gang men som selv er i stand til at bruge rollatoren uden at komme til skade eller øve skade på andre. Takket være sædet og parkeringsbremsene kan brugeren til enhver tid sætte sig for at få en pause. Rollatoren må kun bruges til at komme frem med og til kortvarigt at sidde på.

### NB

Rollatoren må kun bruges af personer, der grundet deres sundhedstilstand har brug for stabil støtte ved gang.

Rollatoren bør ikke bruges af personer med eksempelvis balanceproblemer eller svækket muskelkraft, og som derfor ikke kan bruge rollatoren uden risiko for selv at komme til skade eller skade andre.

Ved spørgsmål til produktet bedes du henvende dig til forhandleren eller direkte til Mobilex A/S

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Danmark

Telefon: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Sikkerhedsanvisninger

- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet, skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til forhandleren
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet
- Benyt kun produktet til det oplyste formål
- Der må ikke laves konstruktionsændringer på produktet uden producentens skriftlige tilladelse
- Pas på ikke at få fingrene i klemme eller få andre skader ved alle rollatorens samlinger samt i forbindelse med justeringer, sammenklapning m.m.
- Tjek at begge bremsere fungerer inden ibrugtagning
- Benyt kun rollatoren, når den er fuldt udklappet og med låsemekanismen helt fastlåst
- Produktet må kun anvendes på et plant og stabilt underlag indendørs og udendørs
- Alle hjul skal til hver en tid være i kontakt med underlaget. Dette sikrer, at rollatoren er i balance og derved undgås eventuelle uheld
- Når rollatoren anvendes til at sidde på skal parkeringsbremsene altid aktiveres
- Begge bremsehåndtag skal aktiveres og blokeres på samme tid
- Efterlad aldrig en rollator ulåst i bremsefunktionen
- Produktet må aldrig udsættes for større belastning end i alt 150 kg
- Kurven kan max. bære 5 kg
- Rollatoren må ikke anvendes til at stå på

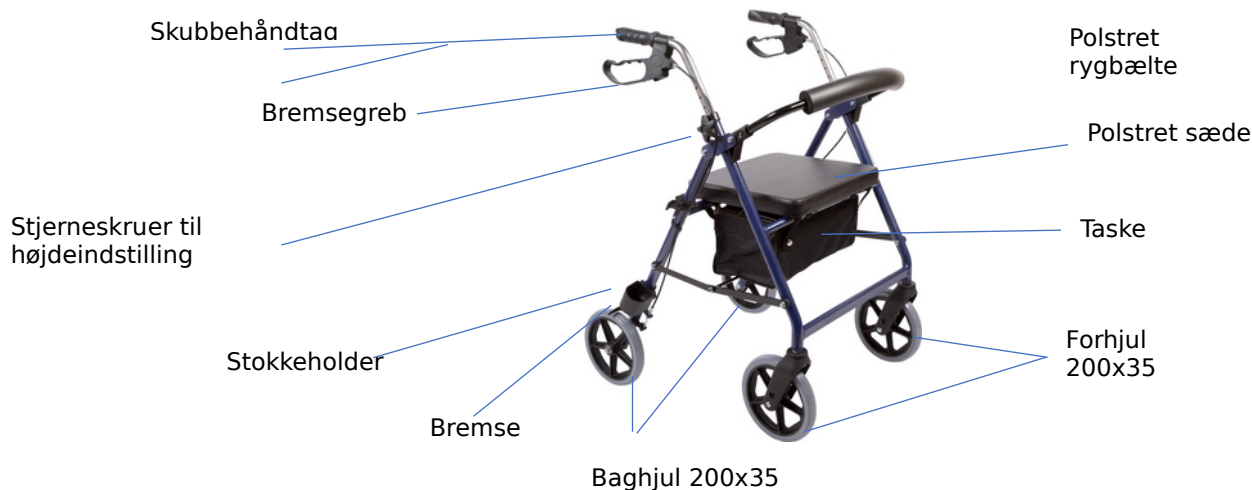
## 3. Beskrivelse

### Produktbeskrivelse

Mobilex rollatoren "Impala" har en letvægtsramme af aluminium og er udstyret med 4 hjul. Letvægts-rammen gør det enkelt at folde rollatoren sammen samt opbevare og transportere den. Den er let at manøvrere og stabil i konstruktionen. Skubbehåndtagene kan uden brug af værktøj nemt indstilles i højden. Rollatoren er fra fabrikken af udstyret med et monteret sæde, en stokkeholder, rygbælte samt en indkøbstaske.

### Leverancen omfatter

- ✓ 1 rollator sammenfoldet, inkl. sæde, Skubbehåndtag med bremsekabler, rygbælte, stokkeholder og taske
- ✓ 1 montage- og brugervejledning



### Kontrol

Kontroller vha. ovenstående at der ikke mangler noget. Hvis der mangler noget, skal du straks kontakte forhandleren af produktet.

### Klargøring


- Sæt rollatoren med hjulene på gulvet. Pres sædet nedad indtil låsen går i indgreb.
- Indsæt de 2 skubbehåndtag i rørene som vist på billedet og fastgør i ønsket højde med de medfølgende stjernegreb.
- Kontroller at boltene der fastgør hjulene er korrekt fastgjorte og at rollatoren er stabil således at ingen dele kan bevæges.
- Kontroller endvidere bremsens funktion, før rollatoren anvendes.
- Hvis disse anvisninger ikke følges kan det medføre skader.

### Sammenfoldning af rollator

- For at folde rollatoren sammen klappes sædet op og der trækkes i håndtaget i midten af kurven.

### Funktionsbeskrivelse

- Juster højden af skubbehåndtagene sådan at håndtagene er i håndledshøjde når brugeren står med armene langs siden. Dette vil betyde at armene er i en 20°-30° vinkel når rollatoren bruges. Justér længden af skubbehåndtagene ved at løsne og aftage stjernegrebene igen og stramme til.
- Kontroller at kørehåndtagene er korrekt fastspændte og stabile.
- Kontroller at rollatoren er korrekt samlet og at låsemekanismen er i indgreb samt at ingen dele sidder løst før rollatoren bruges.
- For at bremse rollatoren trækkes opad i bremsegrebet. Grebet løsnes for at frigøre bremsen igen.
- Når rollatoren anvendes til at sidde på i parkeret tilstand SKAL bremsene blokeres. Dette gøres ved at trykke ned på bremsehåndtaget. Bremsene bør altid være blokerede når rollatoren parkeres, specielt hvis terrænet ikke er jævnt

 Vær opmærksom på at begge håndtag skal være indstillet i samme højde. Korrekt indstillede håndtag bør ca. være i brugerens albuehøjde, når denne står med løst hængende arme.

### Tilbehør

Til Mobilex "Impala"-rollatoren er der en indkøbskurv, der kan sættes i den eksisterende taske med varenr. 312073 Kontakt din forhandler for yderligere informationer.

### Håndtering under transport

Det anbefales at transportere rollatoren i sammenfoldet stand. Dens konstruktion gør det muligt på en let måde at folde den ud og folde den sammen. Man bør sikre sig, at rollatoren befinder sig i en stabil position under transporten, så den ikke bliver skæv. Rollatoren bør lægges i bagagerum eller spændes fast under transporten.

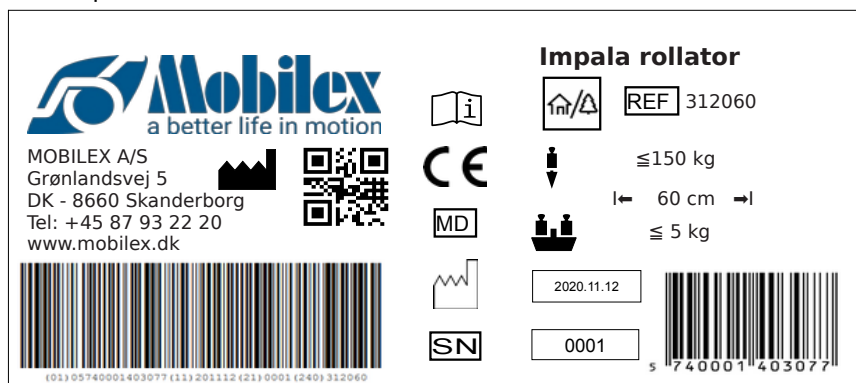


#### 4. Tekniske data

Mobilex rollator Impala	Standard Varenr. 312060	Høj Varenr. 312061	Bred Varenr. 312062
Højde af skubbehåndtag (justérbar)	79 - 93 cm	90 - 105 cm	79 - 93 cm
Sædehøjde	53 cm	63 cm	53 cm
Total bredde åben / sammenfoldet	60 / 27 cm	63 / 35 cm	66 / 27 cm
Indv. bredde mellem skubbehåndtag	48 cm	49 cm	53 cm
Længde (dybde)	70 cm	75 cm	70 cm
Vægt	7,4 kg	7,9 kg	7,5 kg
Max. belastning (rollator / taske)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Bremser	2 låsbare med parkeringsfunktion		
Hjul	Forhjul og baghjul: 200 x 35 mm		

#### Typeskilt

Findes på den nederste rammedel



Billede af typeskilt af Impala standard 312060

	QR-code link til hjemmesiden		Produktionsdato
	Producent		Max belastning
	Se bruger-vejledningen		Max bredde
	Til indendørs/udendørs brug		serienr.
	CE mærket produkt		Varenr.
	Max belastning kurv		Medicinsk udstyr
	Kun til indendørs brug		

Oversigt ikon betydning

#### 5. Vedligeholdelse

Snavs kan normalt aftørres med en klud med mildt sæbevand. Der må ikke anvendes stærkt basiske rengøringsmidler eller alkoholholdige produkter og der bør ikke anvendes stive børster og skarpe genstande til rengøringen.

Produktet er normalt vedligeholdelsesfrit, men bør regelmæssigt gennemgå en kontrol, der kan foretages af en sagkyndig. Ved en sådan kontrol anbefaler vi at følgende kontrolleres og udføres:

- ✓ Rengøring og desinficering af produktet
- ✓ Ramme/produkt tjekkes for skævheder og tegn på brud
- ✓ Sliddele kontrolleres og skiftes hvis nødvendigt
- ✓ Generel efterspænding af produktet

**Anbefalet levetid:** Normalt 10 år afhængigt af brugen.

#### Rensning af hjulene

Det anbefales at rengøre hjulene med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Foretag også smøring af lejer ved at spraye et smøremiddel på engang imellem eller når hjulene begynder at knirke.

#### Advarsel

Udsættes produktet for meget kalkholdigt vand, kan en binding og ophobning af kalk på hjullejer og andre bevægelige dele forekomme. I dette tilfælde kan produktet rengøres med et kalkopløsende middel og derefter smøres med smøreolie.

#### Advarsel

Ved anvendelse i meget klorholdige omgivelser vil ekstra stærk korrosion kunne forekomme og garantien vil bortfalde.

#### Advarsel

Vær opmærksom på at hvis rammen er bøjet eller har brud må produktet ikke genanvendes, men skal udskiftes

#### Opbevaring

Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted.

### Genanvendelse

Produktet er egnet til genanvendelse. Før genanvendelse, hvor en ny bruger skal overtage produktet, skal produktet være kontrolleret i henhold til pkt. 5.

### 6. Generel problemløsning

<i>Problembeskrivelse</i>	<i>Mulige årsager</i>	<i>Løsning</i>
<i>Rollatoren kan kun med besvær skubbes eller styres</i>	Der er skidt mellem hjulene og gafflerne	Rengør mellem hjul og gaffel. Aftag evt. hjulet. Smør de bevægelige dele med smøreolie
<i>Bremserne virker ikke som de skal eller én af bremserne virker bedre end den anden</i>	Bremseskoene er slidte eller bremserne er ikke justeret korrekt	Forsøg at justere bremsekablet eller udskift bremseskoene. Hvis dette ikke afhjælper problemet kontaktes forhandleren
<i>Sædet låser ikke i korrekt position</i>	Kontroller om låsemekanismen går i indgreb eller om den er defekt. Se om der evt. sidder noget i vejen eller om noget ikke er fastspændt	Kontroller eller udskift låsemekanismen. Hvis dette ikke afhjælper problemet kontaktes forhandleren

### 7. Bortskaffelse af produktet

Dette produkt skal, når det ikke længere kan anvendes, afleveres på en kommunal genbrugsplads.

### 8. Garanti

Mobilex A/S yder en garanti på 2 år mod materiale- og produktionsfejl. Vi accepterer ikke ansvar for skader, der skyldes dårlig vedligeholdelse af produktet, skader som følge af forkert udførte reparationer eller skader, der skyldes normalt slid. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer på produktet uden vores skriftlige accept, bortfalder CE-mærkningen og vores produktansvar. Hvis der konstateres materiale- eller produktionsfejl, skal du straks tage kontakt til forhandleren af produktet eller til Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende benyttelse af produktet under reparation. Der ydes ikke erstatning for skader, der skyldes at denne brugervejledning ikke følges.

## 1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These user instructions contain a detailed product description and important guidelines for correct use of the product. You must read the instructions carefully before using the product. Please always observe all guidelines, in particular the security instructions, in order to use the product safely for a long time.

### Intended use of the device

The Mobilex rollator "Impala" is medical device which has been designed to increase the mobility of persons who have difficulties standing or walking. The rollator enables those persons to regain the ability to perform daily chores. The rollator is suitable for persons who as a result of various diseases need stable walking support. The rollator should only be used as a support for standing, walking and sitting. Any other use is prohibited.

### Indications

The device is indicated for use as walking, standing and seating support by persons who suffer different diseases of human motion system. The variety of such diseases is very wide but the symptoms are similar: people who because of their health status are unable to walk, stand or sit independently are indicated to use rollators. The final decision to choose the correct type of device depends on condition of individual patient and should always be taken by professional physician or physical therapist



**NB** The rollator should not be used by persons with balance problems whose muscles are severely weakened, thus unable to stand or walk on their own. The rollator should be recommended by a physiotherapist or a doctor.

If you have any questions, please contact your dealer or Mobilex A/S.

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Denmark

Phone: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
Email: info@mobilex.dk

## 2. Security instructions

- Use only the product if it is technically flawless
- In case of any product damage or faults please contact your dealer immediately
- Observe the data on the product label
- Use the product only for the described purpose
- Please notice that there is a risk of injury at all joints on the rollator
- Always check before use that the wheel brakes function perfectly
- Use the rollator only when it has been fully unfolded and the locking device has been activated
- The rollator should only be used on a flat stable surface, indoors or outdoors
- The seat may only be used when the brakes have been firmly locked
- Both brakes should always be activated or locked simultaneously
- Max. load of the rollator is 150 kg in total
- Max. load of the shopping bag is 5 kg
- It is not allowed to carry an extra person on the seat
- The product must not be changed without the manufacturer's written permission
- The rollator must always be braked when not in use

## 3. Description

### Product description:

The Mobilex rollator "Impala" has a powder coated steel frame with 4 wheels. The light-weight frame makes it easy to fold it together and offers easy storage and transport. The rollator runs easily and is sufficiently stable. The height of the underarm supports can be adjusted. The rollator is delivered with a mounted seat, crutch holder, back support and shopping bag.

### Parts supplied and mounting instructions

The Mobilex rollator "Impala" is delivered in a carton with the following content:

- ✓ 1 rollator including a mounted seat, push handles with brake cables, crutch holder, back support and shopping bag
- ✓ This user manual



### Control upon delivery

After unpacking the rollator please check if anything is missing-if all parts shown in the drawing have been delivered. If any parts are missing, please contact your dealer immediately.

### Unfolding the rollator

- Put the main frame with wheels on a flat surface. All wheels should touch the floor.
- Press the frame reinforcement rod downwards until the frame is fully opened. Push the seat pad down so it is in horizontal position.
- Always ensure the frame is stable and fixed when the rollator is opened.
- Insert the lower ends of push handles into holes at the top of the handle tubes as shown on the picture above.
- Adjust both push handles to the same height. Ensure the fixing holes in the push handle and the handle tube are parallel.
- Attach the fixing bolt through the parallel holes on both sides of the frame.
- Make sure that the fixing knobs (2 pieces) are securely locked so that the rollator is stable and parts can not move when forced.
- Attach the back rest. Insert the back rest tube ends into back rest attachments located on main frame as shown in the picture. You should hear a click sound to ensure that the back rest is safely locked.
- Always test to see that the rollator and attachments are properly and safely locked BEFORE using.
- Failure to follow these warnings can result in personal injury.
- To fold the rollator lift the seat pad first. Then pull the frame reinforcement rod upwards. The frame should fold.

### Function description

As the frame can be clapped together the rollator can fold, and as a result it requires very little space. Push handles can be freely adjusted to fit the size of your body. The seat allows you to rest.

- Adjust the height of the push handles so that when the user's arm is down along the body, the handles are at wrist height. Adjust the height by releasing the fixing knob located on the handle tubes and pull the bolt out of its place. Adjust the supports to the desired height, then have the bolt go through the holes and tie the knob securely. Repeat the for the other handle, so that both are at the same height.
- Care should be taken to ensure that ALL adjustments are secured and that castors and moving parts are in good working order before using.
- To stop the rollator simply pull the brake handles up towards hand grips and hold brake handles in the UP position to remain stationary. TO MOVE simply release the brake handles.
- To lock the brakes in engaged position for longer period of parking, push the brake handles down until you can hear the click sound. To unlock the brakes pull the brake handles UP until you can feel them loose.
- While using the rollator in a stationary position, the hand brakes MUST always be locked. You should always engage the brakes when you don't plan to move the device. Never leave the device without the brakes engaged when there is someone sitting in it! Never leave device on slopes without brakes engaged!

### Accessories

For the Mobilex "Impala" rollator there is a shopping basket available with item no. 312073 that can be added into the existing bag. Please contact your dealer for further information.

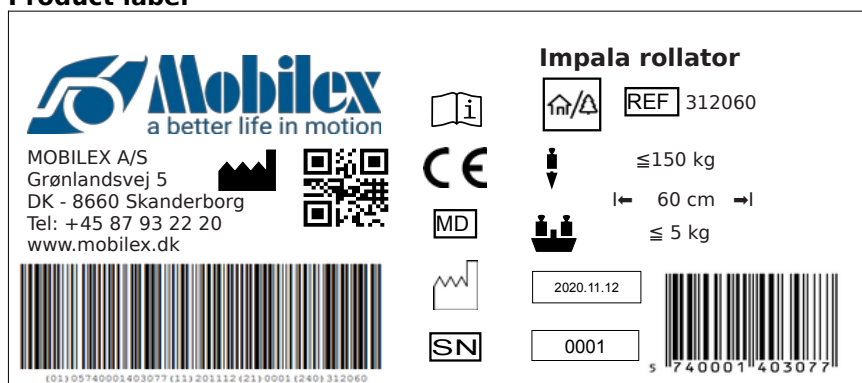
### Transport recommendations

It is recommended to transport the rollator in the folded position. Its construction allows easy unfolding and folding. You should check that the rollator is in a stable position during transport to avoid any deformation.

### 4. Technical data

Mobilex rollator Impala	Standard Item no. 312060	High Item no. 312061	Wide Item no. 312062
Height of the push handles (adjustable)	79 - 93 cm	90 - 105 cm	79 - 93 cm
Seat height	53 cm	63 cm	53 cm
Total width opened / folded	60 / 27 cm	63 / 35 cm	66 / 27 cm
Inner width between push handles	48 cm	49 cm	53 cm
Length (depth)	70 cm	75 cm	70 cm
Weight	7,4 kg	7,9 kg	7,5 kg
Max. load (rollator / bag)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Brakes	2 lockable with parking function		
Wheel sizes	Front and back 200 x 35 mm		

### Product label



Product label for Impala standard 312060

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Overview icon meaning

### 5. Maintenance and care

Normal dirt can be removed with standard cleaning agents and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

The device basically does not need maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following to be checked:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Frame/product should be checked if it has been bent, damaged, worn or corroded
- ✓ Wear parts are checked and replaced if necessary
- ✓ General retightening of the product

**Recommended service life:** Normally 10 years depending on use.

### Cleaning the wheels

It is recommended to clean the wheels in hot water with a mild cleaning agent. Lubricate the bearings with oil periodically or when the wheels start squeaking.

### Warning

If the product is exposed to very calcareous water, a binding and accumulation of lime on wheel bearings and other moving parts may occur. In this case, the product can be cleaned with a limescale remover and then lubricated with lubricating oil.

### Warning

When used in highly chlorinated environments extra strong corrosion may occur and the warranty will be void.

### Warning

Please note that if the frame is bent or broken, the product must not be recycled but must be replaced

### Storage

We recommend storage in a dry place.

### Transport recommendations

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

### Reuse

The product is suitable for reuse. Before reusing, where a new user is to take over the product, the product must be checked according to point 5.

## 6. Troubleshooting

<i>Problems</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>Solutions</i>
<i>The rollator is difficult to guide or push</i>	Dirt between wheels and forks	Remove dirt or hair between wheels and forks
<i>The brakes do not work or work only in one side</i>	The brake shoes are worn, or the brakes are not adjusted correctly	Adjust the brakes. Replace the brake shoes if needed (→ service centre)
<i>The seat does not fit in when the rollator is unfolded</i>	The locking device is in a wrong position or defective	Check that the locking device is in a correct position. Replace it if needed (→ service centre)

## 7. Disposal of the product

The product may not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling site.

## 8. Guarantee

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

## 1. Introduzione

Gentile cliente, ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Questo manuale contiene una descrizione dettagliata del prodotto nonché informazioni importanti per il suo corretto utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto si prega di leggere attentamente questo manuale e di osservare scrupolosamente tutte le istruzioni contenute, in particolare le note relative alla sicurezza per poter garantire sempre un uso sicuro ed efficiente del prodotto.

Nota: Nell'intento di migliorare sviluppiamo continuamente i nostri prodotti e pertanto ci riserviamo il diritto di modificare i prodotti senza ulteriore preavviso.

### Destinazione d'uso

Il rollator "Impala" è stato progettato e costruito per un uso in interni ed esterni. Può servire a compensare una disabilità o inabilità dell'utente permettendo di aumentare la mobilità a chi lo usa. Il rollator è concepito e costruito per l'uso di solo una persona. Ogni uso diverso non è consentito.

### Indicazioni

Il rollator è indicato per soggetti con difficoltà motoria che necessitano di un supporto stabile durante la deambulazione.

### Controindicazioni

Il rollator non è indicato per soggetti con disturbi dell'equilibrio o che hanno una forza muscolare insufficiente per utilizzare il rollator senza pericolo per se o per terzi.

La necessità d'utilizzo di un rollator dovrebbe sempre essere consigliata o prescritta da un medico o fisioterapista. In caso di ulteriori domande La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente a Mobilex.

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Danimarca

Telefono: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Avvisi per la sicurezza

- Utilizzate il prodotto solo se in perfetto stato
- Se il prodotto presenta un qualsiasi danno o difetto contattate immediatamente il Vostro rivenditore di fiducia
- Annotare le informazioni sull'etichetta del prodotto
- Utilizzare il prodotto solo per l'uso consentito
- La portata massima del rollator è di 150 kg, quella della borsa (cestello) è di 5 kg. Non caricate il prodotto con pesi superiori alla portata massima!
- Non apportare modifiche al prodotto, se non esplicitamente autorizzate o proposte dal costruttore
- In fase di apertura o ripiegamento, in vicinanza dei giunti del rollator c'è rischio di schiacciamento di dita o arti
- Prima dell'uso controllare che il sistema frenante del rollator funzioni perfettamente
- Usare il rollator solo se completamente aperto e con apertura bloccata
- Il rollator è adatto all'uso in interni ed esterni, ma solo su superfici piane e compatte
- Usare la seduta solo con i freni di stazionamento innestati. Se il rollator è usato per riposare e/o sedere i freni su ambo i lati devono essere bloccati (in stazionamento)
- Bloccare o sbloccare sempre entrambi i freni contemporaneamente
- Non è consentito di portare ulteriori persone, animali o oggetti sulla seduta del rollator

## 3. Descrizioni generali

### Descrizione del prodotto

Il rollato Mobilex "Impala" è costruito con un telaio in alluminio anodizzato color blu ed è dotato di 4 ruote e freni di rallentamento e stazionamento. Può essere ripiegato.

### Fornitura e disimballo

Il rollator Mobilex "Impala" è fornito completamente assemblato ed imballato in un cartone.

La fornitura comprende:

- ✓ 1 Rollator, manubri con freni, cestello sotto al sedile
- ✓ questo manuale



### Primo controllo

Dopo aver estratto il rollator dall'imballo, verificare se qualche parte risulta mancante e che siano presenti tutte le parti visibili nel disegno qui sopra. In caso di parti mancanti contattate immediatamente il Vostro rivenditore.

### Per l'assemblaggio procedete come segue

- Controllate il contenuto del cartone per pezzi mancanti o difettosi. In caso di mancanze o difetti contattate immediatamente il Vs. rivenditore
- Premete sul sedile per dispiegare il deambulatore
- Inserite i due manubri nel telaio, regolatelo sull'altezza desiderata e fissateli con le due manopole a stella
- Controllate se i perni delle ruote sono fissati e che il rollator sia assemblato correttamente senza parti che "ballano"
- Prima di ogni uso controllate la funzione dei freni. Per azionare il freno di stazionamento premete le leve freno verso il basso fino allo scatto.
- Per ripiegare il rollator alzate la seduta e tirate il tirante nel cestello



*Quando dispiegate (aprite) il rollator, verificate che i tubi della seduta abbiano il sistema anti-chiusura innescato su ambo i lati. Tutte le parti devono essere fisse e bloccate prima di usare il rollator, altrimenti sussiste il rischio di infortuni! Non rilasciate mai i freni di stazionamento se siete seduti sul rollator! Se stazionate il rollator su un terreno non in piano azionare sempre i freni di stazionamento!*

### Uso del bloccaggio dei freni (stazionamento)

- Per fermare la corsa azionate le leve freno tirandole verso l'alto.
- Per stazionare spingete le leve dei freni su ambo i lati verso il basso fino a sentire un "click".
- Sedersi solo con i freni di stazionamento bloccati.
- Prima di riprendere la deambulazione, orientate il rollator in direzione di marcia e rilasciate i freni di stazionamento tirando ambedue le leve freno leggermente verso l'alto.

### Descrizione di funzionamento

Con il suo telaio chiudibile il rollator può essere facilmente ripiegato per occupare meno spazio se non usato. I manubri sono facilmente adattabile in altezza all'altezza dell'utente. Il comodo sedile imbottito permette di riposarsi durante le fasi di deambulazione.

### Funzionamento

Per la sua struttura il rollator può essere riposto o trasportato in modo da risparmiare spazio. I manubri possono essere regolati in altezza per adeguarne l'uso all'altezza dell'utente. La seduta permette all'utente di riposarsi durante la deambulazione.

### Accessori

Per il rollator Mobilex "Impala" è disponibile un cestino con il numero di articolo 312073 che può essere aggiunto alla borsa esistente. Si prega di contattare il vostro rivenditore per ulteriori informazioni.

### Consigli per il trasporto

Si consiglia di trasportare il rollator solo se piegato. La struttura del suo telaio consente un facile piegamento. Durante il trasporto assicurarsi che il rollator sia stabilmente posizionato e non possa muoversi o spostarsi.



## Uso

Posizionatevi in mezzo alle ruote posteriori, afferrate saldamente i manubri ed aprite i freni. La costruzione dei freni ne garantisce un facile azionamento. Iniziate ora lentamente la deambulazione.

## 4. Dati tecnici

Rollator Mobilex Impala	Standard cod. 312060	High cod. 312061	Large cod. 312062
Altezza dei manubri (regolabile)	79 - 93 cm	90 - 105 cm	79 - 93 cm
Altezza seduta	53 cm	63 cm	53 cm
Larghezza aperto / chiuso	60 / 27 cm	63 / 35 cm	66 / 27 cm
Larghezza interna tra i manubri	48 cm	49 cm	53 cm
Lunghezza (profondità)	70 cm	75 cm	70 cm
Peso	7,4 kg	7,9 kg	7,5 kg
Portata max. (rollator / borsa)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Freni	2 stazionabili con funzione di parcheggio		
Dimensione ruote	anteriore e posteriore: 200 x 35 mm		

## Targhetta di identificazione

L'etichetta identificativa si trova internamente sul telaio

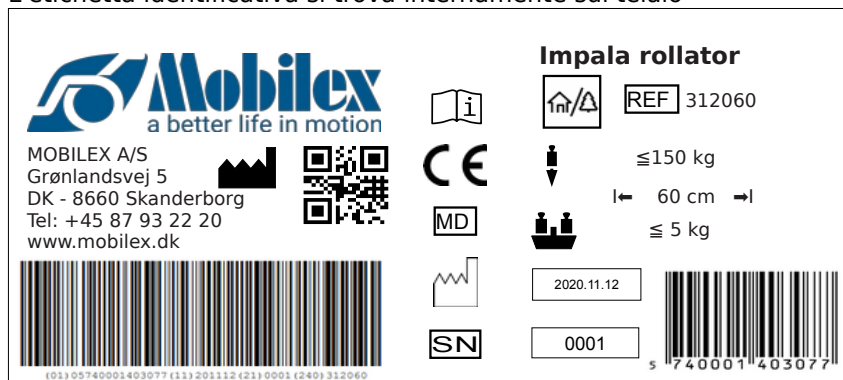


Immagine dell'etichetta Impala standard 312060

	QR-code link alla homepage		Data di produzione
	Produttore		Carico massimo
	Osservare il manuale d'uso		Larghezza massima
	Da usare all'interno e all'esterno		numero di serie
	Prodotto con marchio CE		Numero di articolo
	Cesto di carico massimo		Dispositivo medico
	Da usare solo all'interno		

Significato dell'icona panoramica

## 5. Pulizia e manutenzione

Lo sporco normale può essere rimosso con detergenti standard e una spugna o uno straccio morbido. Controllare le informazioni specifiche del prodotto e utilizzare solo prodotti di pulizia commerciali adatti alla pulizia e alla disinfezione (non utilizzare prodotti contenenti alcol e nessun solvente o abrasivo).

Il dispositivo fondamentalmente non ha bisogno di manutenzione, ma nonostante la costruzione solida e l'uso di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda quindi di far controllare il prodotto a intervalli regolari da un servizio professionale. Raccomandiamo di controllare quanto segue:


- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare il telaio/prodotto se è stato piegato, danneggiato, usurato o corrosivo
- ✓ Controllo delle parti soggette a usura e, se necessario, loro sostituzione
- ✓ Serraggio generale del prodotto

**Vita utile consigliata:** massimo 10 anni a seconda dell'uso.


### Pulizia delle ruote

Si raccomanda di pulire le ruote in acqua calda con un detergente delicato. Lubrificare i cuscinetti con olio periodicamente o quando le ruote iniziano a cigolare.


### Attenzione

 Se il prodotto è esposto ad acqua molto calcarea, si può verificare un legame e un accumulo di calcare sui cuscinetti delle ruote e su altre parti mobili. In questo caso, il prodotto può essere pulito con un anticalcare e poi lubrificato con olio lubrificante.

### Attenzione

 Se utilizzato in ambienti altamente clorati, può verificarsi una forte corrosione extra e la garanzia sarà annullata.

### Attenzione

 Se il telaio è piegato o rotto, il prodotto non può essere riciclato ma deve essere sostituito.

### **Stoccaggio**

Si consiglia di conservare in un luogo asciutto.

### **Raccomandazioni per il trasporto**

Il dispositivo deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro senza rischio di movimenti improvvisi o pericolosi durante il trasporto.

### **Riutilizzo**

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima del riutilizzo, quando un nuovo utente deve prendere in consegna il prodotto, il prodotto deve essere controllato secondo il punto 5.

## **6. Risoluzione di piccoli guasti**

<i>cosa succede?</i>	<i>quale può essere la causa?</i>	<i>cosa fare?</i>
<i>Il rollator è duro da spingere o da guidare</i>	Sporcizia tra ruota e forcella	Togliere la sporcizia tra ruota e forcella
<i>I freni non frenano regolarmente</i>	I freni sono mal regolati	Controllare la regolazione di entrambi i freni (→ centro d' assistenza)
<i>La seduta non si blocca</i>	La levetta di bloccaggio è regolata male o difettosa	Controllare o sostituire il sistema di bloccaggio seduta (→ centro d' assistenza)

## **7. Smaltimento del prodotto**

Il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici ma deve essere portato al centro di raccolta comunale (CRM O CRZ).

## **8. Garanzia**

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per danni causati da errori di produzione o materiali. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non intenzionali del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte da garanzia, a meno che l' usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. In caso di modifiche apportate al prodotto senza una nostra approvazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno più valide. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, si prega di informare il rivenditore o direttamente Mobilex A/S. La garanzia non copre spese di trasporto e non comprende risarcimenti per danni a persone o risarcimenti per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre danni dovuti al mancato rispetto del manuale d' uso.

## 1. Inledning

Grattis och tack för att du har valt en Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna handbok innehåller en detaljerad produktbeskrivning och viktig information för korrekt användning. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten. Följ alla anvisningar och säkerhetsråd för att säkerställa och hålla en säker, stabil och permanent användning av produkten.

### Syftet

Mobilex rollatorn "Impala" är avsedd att kompensera ett handikapp eller funktionshinder, samt utöka den fria rörligheten för användaren. Rollatorn är ett promenadhjälpmiddel för människor som behöver stöd på grund av sin begränsade rörelsemöjligheter, men kan fortfarande använda rollatorn utan risken att skada sig själv eller andra personer. Rollatorn kan användas för inomhus- och utomhusbruk. Enheten är designad för att användas av endast en person. Med hjälp av en smidig parkeringsbroms och en vikbar sittyta har man alltid möjlighet att ta en liten paus för att vila lite.

### Indikation

Rollatorn är endast avsedd för personer som behöver stabilt stöd när de promenerar på grund av deras hälsotillstånd.

### Kontraindikation

Rollatorn är inte avsedd för personer med balansproblem eller med otillräcklig muskelstyrka som inte kan använda den utan att äventyra sig själv eller andra.

Användning och behov av en rollator bör alltid diskuteras och avstämmas med läkaren eller sjukgymnasten. För frågor om produkten, kontakta din återförsäljare eller Mobilex A/S

#### Mobilex A/S

Grønlandsvej 5  
DK-8660 Skanderborg  
Danmark

Telefon: +45 87 93 22 20  
Telefax: +45 87 93 17 77  
E-Mail: info@mobilex.dk

## 2. Säkerhet

- Använd produkten bara i perfekt tekniskt skick
- Finns det någon skada eller fel på produkten, kontakta din återförsäljare omgående, (observera informationen på produktens etikett)
- Använd produkten enda för dess avsedda användning
- Vid hopfällning av rollatorn finns en ökad risk för klämskador
- Kontrollera före varje användning att bromsarna fungerar korrekt
- Använd rollatorn endast i helt uppfällt tillstånd.
- Rollatorn är inte lämpad för terränggående.
- Lås alltid bromsarna innan du sitter på den.
- Lås eller bromsa alltid med båda handtagen samtidigt.
- Se till att alltid bromsarna är i parkeringsläge när du parkerar rollatorn och släpp de sedan igen innan du använder rollatorn.
- Användarens maxvikt: 150 kg.
- Väskan får belastas med högst 5 kg.
- Optional tillhörande bricka får belastas endast med lättare föremål, med högst 5 kg (finns som extra tillbehör)
- Skjuts ej någon annan person eller djur på sitsen
- Utan skriftligt godkännande av tillverkaren får inga ändringar av produkten göras .
- Se till att bromsarna ALLTID sitter i parkeringsposition när rollatorn ställas åt sidan, och släpps igen innan rollatorn används.

## 3. Beskrivning

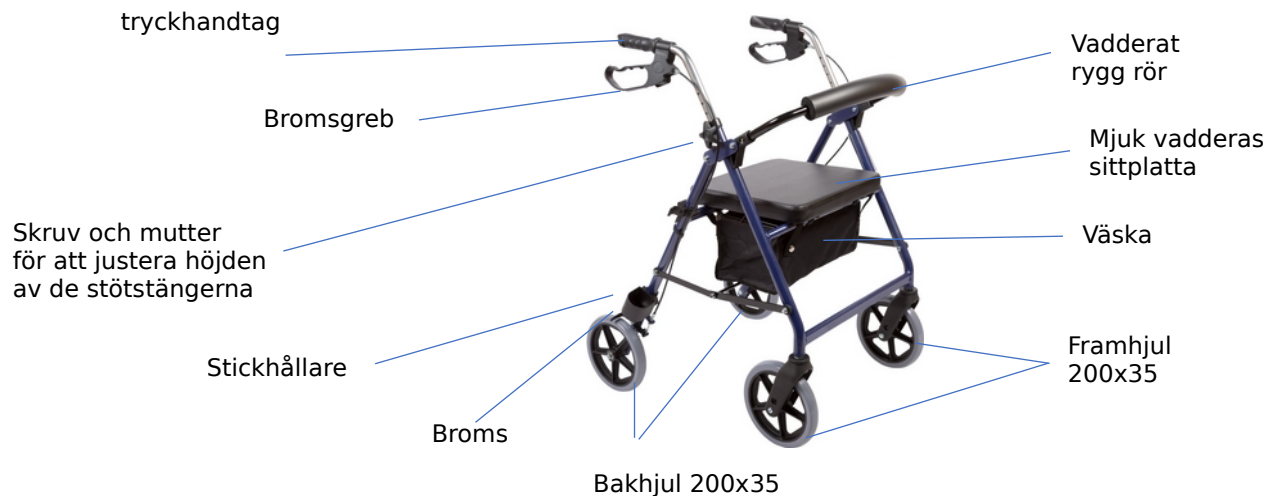
### Produktbeskrivning

Den lättgående och lätt manövrerande Mobilex rollator "Impala" har en mörkblå färgad aluminiumram och en bekväm mjuk sittplatta tillsammans med en polstrat ryggrör och är utrustad med 4 hjul. Detta tillåter användaren att bekvämt sätta sig ner för paus och vila. Väskan under sitsen ger plats för mindre inköp. Dessutom är den utrustad med 2 låsbara bromsar och kan vikas.

### Leverans och monteringsanvisning

Mobilex rollatorn "Impala" är redan monterad. Den levereras förpackad i en kartong. Det enda som behöver installeras då man tagit den ur lådan är kapphållaren. Handtagen ställer man in efter brukarens längd. Leveransens omfattas:

- ✓ 1 rullator (vikad), inklusive sits, kähphållare, ryggbälte och inköpsväska
- ✓ denna bruksanvisning



### Första kontrollen

Kontrollera förpackningens innehåll på fullständighet.  
Prova att alla delar är närvarande som är synliga på ritningen.  
Om saknas något, kontakta omedelbart din återförsäljare.

### Före bruk gör du följande

- Tryck fast bygellänken på höger och vänster sida och vik sitsen nedåt. Stoppa i de 2 handtagsrören i ramrören (se bild). Ställ in önskad handtagshöjd och fixera rören med medföljande skruv och mutter.
- Kontrollera att hjulbultarna (axlar) sitter ordentligt fast och att rollatorn är stabilt monterad och att inga delar vickar.
- Kontrollera bromsfunktionen innan du använder rollatorn.
- För att fälla ihop rollatorn, lyft sitsen och dra i handtaget inne i botten av väskan.
- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till skador på dig själv och/eller skada på rollatorn.

### Bromsarnas användning

- För att bromsa, dra upp båda bromsspakar
- Ju starkare man drar i bromshandtagen, desto starkare är bromseffekten.
- för att förbli STOPPAD håll dragit bromshandtagen
- Lossa bromsarna för att rulla vidare med rollatorn. De släpps automatiskt.



*Aktivera ALLTID parkeringsbromsarna när du inte använder rollatorn!  
Släpp ALDRIG parkeringsbromsarna när du sitter och vilar på rollatorn!  
Aktivera ALLTID parkeringsbromsarna när du parkerar rollatorn på ojämna stigar.*

### Låsa / släppa bromsarna

- Dra bromsspakarna upp för att få stanna rollatorn.
- För att få parkera, tryck ner bromsspakarna tills du hör ett "klick".
- Rollatorn får endast användas som sittplats när bromsarna är låsta.
- Innan du börjar köra igen, ställ dig upp i körriktningen och släpp bromsspakarna genom att dra de upp.



*Lås ALLTID bromsarna när du parkerar.*

*Sätet får aldrig användas UTAN att bromsarna är blockerade!*

*Luta dig aldrig tillbaka när du sitter. Rekommenderas att använda endast den främre utrymme av sittplatsen men inte att sätta sig på väskan eller luta dig tillbaka.*

### Funktionsbeskrivning

Med hjälp av vikbar ramkonstruktion kan rollatorn fällas ihop för att ställa den i sidan och spara utrymme. Körhandtagen anpassas på användarens kroppslängd genom steglös höjjustering. Sitsen gör att du kan ta kortare pauser.

### Hantering vid transport

Alltid rekommenderas att transportera produkten vikta. Dess konstruktion möjliggör enkel vikning. Se till att produkten befinner sig i ett stabilt läge under transporten, utan att kunna röra sig.

## Tillbehör

För Mobilex "Impala" rullator finns det en korg som kan sättas i den befintliga väskan med artikelnummer 312073. Kontakta din återförsäljare för mer information.

## Användning

Stå i mitten mellan bakhjulen, ta tag i handtagen och släpp bromsarna. Bromsarna är speciellt utvecklade så att ingen särskilt ansträngning krävs.

## 4. Tekniska data

Mobilex rullator Impala	Standard Varenr. 312060	Hög Varenr. 312061	Bred Varenr. 312062
Handtagens höjd (justerbar)	79 - 93 cm	90 - 105 cm	79 - 93 cm
Sitshöjd	53 cm	63 cm	53 cm
Total bredd öppen / stängt	60 / 27 cm	63 / 35 cm	66 / 27 cm
Inre bredd mellan handtagen	48 cm	49 cm	53 cm
Längd (djup)	70 cm	75 cm	70 cm
Vikt	7,4 kg	7,9 kg	7,5 kg
Max. last (rullator / indkvsäskan)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Bromsar	2 låsbara med parkeringsfunktion		
Hjul	Fram och bak: 200 x 35 mm		

## Produktetiketten

Typetiketten är placerad på den nedre delen av ramen

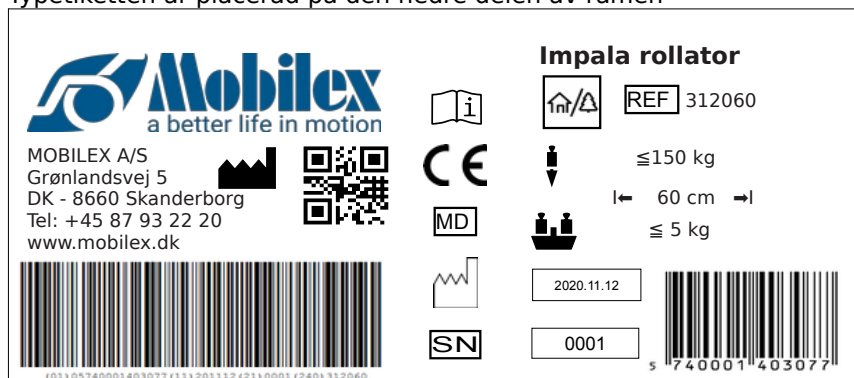















Bild på typskylten för Impala standard 312060

	QR-kod till webbplatsen		Produktionsdato
	Producent		Max belastning
	Se bruksanvisningen		Max bredd
	För användning inomhus/utomhus		serienr.
	CE-märkt produkt		Varenr
	Max belastning korg		Medicinsk utrustning
	Endast för inomhusbruk		

Betydelse av översiktsikonen

## 5. Underhåll och skötsel

Normal smuts kan tas bort med varmt tvålsvatten eller vanliga rengöringsmedel. Använd endast kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel som är lämpade för rengöring och desinfektering. (Inga lösningsmedel eller slipmedel, inga starka alkaliska rengöringsmedel, stela borstar eller skarpa instrument).

Normalt är produkten underhållsfri. Trots den solida konstruktionen och användning av resistent material är produkten utsatt för visst slitage. Därför rekommenderas att kontrolleras produkten i regelbundna intervaller av en fackman respektive expert.


Denna översyn bör omfatta följande kontrollarbete:


- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Ramen / produkten med avseende på deformation och tecken på brott
- ✓ Slitdelar kontrolleras och byts ut vid behov.
- ✓ Allmän efterspanning av kablar och anslutningar


**Rekommenderad livslängd:** Normalt 10 år beroende på användning.

## Rengöring av hjulen

Rekommenderas att rengöra hjulen med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Var uppmärksam på lämplig smörjning av lagren i kortare intervaller men senast när hjulen börjar göra ljud eller gnisslar. Använd vanlig smörmedel eller sprutsmörmedel.

**OBS!**  
 Om produkten utsätts för mycket kalkhaltigt vatten kan uppstås en bindning och ansamling av kalk på hjullager och andra rörliga delar. I detta fall kan produkten rengöras med en kalkborttagare och efteråt behandlas med smörjolja.

**OBS!**  
 Användning i en mycket klorhaltig miljö kan leda till särskilt allvarlig korrosion och garantin upphör att gälla.

**OBS!**  
 Det är absolut förbjudet att återanvända rollatorn när ramen är böjd eller är trasig!

## Lagring

Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe.

## Återanvändning

Rollatorn är lämplig för återanvändning. Rollatorn måste rengöras och desinficeras före återanvändning. För godkännande skall utföras alla kontroller listas under punkt 5 "Underhåll och skötsel".

## 6. Generella lösningar

<i>Problem</i>	<i>Möjlig orsak</i>	<i>Lösning</i>
<i>Rollatorn är svår att köra och styra.</i>	Smuts mellan hjul och gafflar	Ta bort smuts eller hår mellan hjul och gaffel
<i>Bromsarna fungerar inte.</i>	Bromsbeläggen är slitna eller bromsarna är dåligt justerade	Kontrollera bromsinställningen - ändra möjligen bromsbelägg (→ Service Center)
<i>Låsmekanismen knäpper inte i vid uppfällning.</i>	Låsmekanism är inte rätt justerad eller så är den defekt	Kontrollera justeringen av låsmekanismen eller byt (→ Service Center)

## 7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte kastas bort med hushållsavfall, utan måste föras till närmaste återvinningsstation. Kontrollera med en lokal avfallsföretag eller återvinningscentral enligt avfallsföreskrifterna eller kontakta din återförsäljare. Detta möjliggör hållbar återvinning

## 8. Garanti

Mobilex A/S erbjuder en garanti på alla produkter mot fel i material och utförande under den lagstadgade garantiperioden i landet. Mobilex A/S ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller oprofessionell montering och/eller reparationer som orsakats av försummelse eller slitage, samt av förändringar av användaren eller tredje part. I dessa fall upphör att gälla CE-garantin och produktansvar. Garantin omfattar inte transportkostnader och skadeståndskrav i samband med icke-användning av produkten under reparationstiden. Dessutom finns det ingen garanti för skador som uppstår i bristande överensstämmelse eller missförstånd av denna manual. Vid upptäckt av material- och produktionsfel, vänlig kontakta återförsäljaren omedelbart eller direkt till Mobilex A/S.

## Declaration of Conformity (CE)

(Konformitätserklärung / Konformitetserklæring / Dichiarazione di conformità)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark,

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

## PRODUCT LIST

**Impala Rollator** Item numbers: **312060, 312061 & 312062**

## ACCESSORIES LIST

Item no.	Accessories item no.
312060, 312061 & 312062	312073

Harmonized norms used during conformity estimation:

PN-EN ISO 11199-2:2005, EN ISO 14971:2012, EN 1041:2010



**EU2017/745 for Medical Equipment**

(über Medizinprodukte / for medicinalprodukter / del Consiglio Europeo / for medicinalprodukter)

**In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /**

Ved utilsigtede hændelser eller hvis der er formodning om, at der er fejl, svigt eller mangler ved produktet skal forhandleren eller Mobilex A/S kontaktes /

Bei unbeabsichtigten Vorfällen oder vermuteten Fehlern, Ausfällen oder Defekten des Produkts muss der Händler oder Mobilex A/S kontaktiert werden /

In caso di incidenti involontari, di sospetti di guasti, malfunzionamenti o difetti del prodotto, è necessario contattare il rivenditore o la Mobilex A/S /

Vid oförutsägbara och oavsiktliga händelser eller om det misstänks att det finns brister, misslyckanden eller fel i produkten, skall kontakteras återförsäljaren eller Mobilex A/S

Thomas Nygaard Christensen

**Managing Director**/Geschäftsführer/

Adm. Direktør/Amministratore unico/

Verkställande Direktör

Mobilex A/S

Skanderborg, 21-06-2021



Signature/Unterschrift/Underskrift/firma

**Serial number:**

